

**DODATOK č. 4**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR - 22VS – 0801 / 0109 / 61**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Veľká Hradná**  
sídlo : 913 24 Veľká Hradná 42  
Slovenská republika  
konajúci : **Emil Masár** , starosta obce  
IČO : 00312134  
banka : Prima banka Slovensko, a.s., pobočka Trenčín  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky: xxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 25. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0109/61** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
  - 1.1.1 **Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory „** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: ..... **Emil Masár**, starosta obce  
Pečiatka:

Prílohy:  
**Príloha č. 2** Predmet podpory NFP

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                                               |                                                                                                                    |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov Projektu                                                | Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Veľká Hradná                                                               |                                                                                          |
| Kód ITMS                                                      | 25120220109                                                                                                        |                                                                                          |
| Operačný program                                              | 2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast                                                                 |                                                                                          |
| Spolufinancovaný z                                            | Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)                                                   |                                                                                          |
| Prioritná os                                                  | 2 Energetika                                                                                                       |                                                                                          |
| Opatrenie                                                     | 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky |                                                                                          |
| Prioritná téma                                                | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                                           | Forma financovania                                                                       |
| Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou | 100                                                                                                                | Nenávratná dotácia                                                                       |
| Hospodárska činnosť                                           | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                                     | Územná oblasť                                                                            |
| Verejná správa                                                | 100                                                                                                                | Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Západné Slovensko |
| NUTS III | Trenčiansky kraj  |
| Okres    | Trenčín           |
| Obec     | Veľká Hradná      |
| Ulica    | Veľká Hradná      |
| Číslo    | 42                |

**3. Ciele Projektu**

|                            |                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Veľká Hradná                                         |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetlo-technických noriem |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Výmena existujúcich svietidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné                            |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Typ      | Názov indikátora            | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|-----------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet vymenených svietidiel | počet          | 0.000                | 2010 | 56.000            | 2011 |
| Dopad    | Úspora energie              | GJ/rok         | 0.000                | 2012 | 21.880            | 2017 |

**Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám**

| Typ                                            | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------------|-----|-------------------|-----|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť    |                  |                |                      |     |                   |     |
| výsledok                                       | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
|                                                | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
|                                                | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
| Dopad                                          | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
|                                                | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
|                                                | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj |                  |                |                      |     |                   |     |
| sl                                             | -                | -              | -                    | -   | -                 | -   |

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

|                                                       |                |        |       |      |        |      |
|-------------------------------------------------------|----------------|--------|-------|------|--------|------|
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
| Dopad                                                 | Úspora energie | GJ/rok | 0.000 | 2012 | 21.880 | 2017 |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |                |        |       |      |        |      |
| Výsledok                                              | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
| Dopad                                                 | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí            |                |        |       |      |        |      |
| Výsledok                                              | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
| Dopad                                                 | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |
|                                                       | -              | -      | -     | -    | -      | -    |

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity                  |                                                                                                                                                                                    | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                |                 |
| 1.- 6.                          | Aktivita 1 – Demontáž<br>Aktivita 2 – Montáž silnoprúd<br>Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd<br>Aktivita 4 – Dodávka svetidiel<br>Aktivita 5 – Zemné práce<br>Aktivita 6 – HZS revízia | Počet vymenených svetidiel                                                      | počet          | 56,000          |

## 6. Časový rámec realizácie Projektu

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |                                        |                                         |
| Aktivita 1 – Demontáž                                | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Aktivita 2 – Montáž silnoprúd                        | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd                       | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Aktivita 4 – Dodávka svetidiel                       | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Aktivita 5 – Zemné práce                             | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Aktivita 6 – HZS revízia                             | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Podporné aktivity                                    |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                    | 05/2010                                | 12/2011                                 |
| Publicita a informovanosť                            | 05/2010                                | 12/2011                                 |

## 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                            | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb | 207 336,88                | 660,62                      | 207 997,50                       | Aktivita 1 – Demontáž<br>Aktivita 2 – Montáž silnoprúd<br>Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd<br>Aktivita 4 – Dodávka svetidiel<br>Aktivita 5 – Zemné práce |

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

|                                         |                   |               |                   |                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 716 Prípravná a projektová dokumentácia | 903,72            | 2,88          | 906,60            | Aktivita 6 – HZS revízia                                                                                                                                                          |
| <b>CELKOVO</b>                          | <b>208 240,60</b> | <b>663,50</b> | <b>208 904,10</b> | Aktivita 1 – Demontáž<br>Aktivita 2 – Montáž silnoprúd<br>Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd<br>Aktivita 4 – Dodávka svetidlá<br>Aktivita 5 – Zemné práce<br>Aktivita 6 – HZS revízia |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita                        |                                | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                |                   |                     |                   |
| 1                               | Aktivita 1 – Demontáž          | 3 563,51          | 11,49               | 3 575,00          |
| 2                               | Aktivita 2 – Montáž silnoprúd  | 16 814,05         | 53,56               | 16 867,61         |
| 3                               | Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd | 77 082,79         | 245,56              | 77 328,35         |
| 4                               | Aktivita 4 – Dodávka svetidlá  | 109 023,84        | 347,30              | 109 371,14        |
| 5                               | Aktivita 5 – Zemné práce       | 852,69            | 2,71                | 855,40            |
| 6                               | Aktivita 6 – HZS revízia       | 903,72            | 2,88                | 906,60            |
| Podporné aktivity               |                                |                   |                     |                   |
| Riadenie projektu               |                                | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| Publicita a informovanosť       |                                | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| <b>CELKOVO</b>                  |                                |                   | <b>663,50</b>       | <b>208 904,10</b> |